

Cátalogo de Expositores



ExpoSustentat 2006
ExpoSustentat 2006

Organização:

Luiz Carlos Rebelatto dos Santos - GTZ/MDA

Luis Roberto Carrazza - ISPN

Marcelo Bresolin - Articulador da Sala

Nordeste & Cerrado

Design:

Luiz Daré

Notas de agradecimento:

Special thanks:

*Ao Ministério do Meio Ambiente pela
disponibilização da arquiteta Patrícia
Azevedo.*

*Ministry of Environment for the loan of
architect Patrícia Azevedo.*

*À Patrícia Azevedo pela elaboração do
projeto arquitetônico da Sala Nordeste &
Cerrado.*

*Patrícia Azevedo for the architectural project
of the Northeast & Cerrado Room.*

Nordeste & Cerrado

Northeast And Cerrado Room

Sumário

Apresentação	5
GTZ – Agência de Cooperação Técnica Alemã	6
Ministério da Integração Nacional	8
Ministério do Desenvolvimento Agrário	10
PDHC – Projeto Dom Hélder Câmara	11
DED – Serviço Alemão de Cooperação Técnica e Social	12
KAS – Fundação Konrad Adenauer	13
Programa de Pequenos Projetos Ecosociais (GEF/PNUD/ISPN)	15
Expositores Nordeste	17
Articulação Nacional de Organizações de Produtores(as) Familiares no Comércio Justo e Solidário	18
APOMS, Empório do Cerrado e ACOMFUTURO	19
Empório do Cerrado	20
Ética	21
UNICAFES	22
Rede Abelha	23
Agência de Comercialização de Itapipoca, COOPERBRAN, COOPERCUC e ARPA	24
Associação do Projeto de Assentamento de Petrolina, Associação do Projeto de Assentamento Santa Agostinha	25
Associação rural de Umbuzeiro e Leitão, Grupo de Beneficiamento de Frutas da Caatinga	26
Comadre Fulôzinha e articulação de agricultores familiares – Pernambuco, ASCRON e Associação de Resistência das Rendeiras de Cacimbinha São João do Tigre - PB	27
Expositores Cerrado	29
Central de Comercialização Ecosocial do Cerrado	30
AMAVIDA, AGROTEC	32
ASSEMA, Fruta Sã	33
CENESC, ATIX	34
Associação de Pequenos Trabalhadores Rurais de Riacho D’anta e Adjacências, Associação Capim Dourado	35
Cooperativa dos Agricultores Familiares e Agroextrativistas Grande Sertão e CAV	36
CEPPEC e COOPERJAP	37
COOPERFRUTO	38

APRESENTAÇÃO

Os produtos e organizações apresentadas neste catálogo representam uma pequena mostra de experiências desenvolvidas a partir da diversidade sócio-cultural e ambiental presentes no Nordeste e no Cerrado do Brasil.

Promovida pela GTZ, Ministério da Integração Nacional, Ministério do Desenvolvimento Agrário, Projeto Dom Hélder Câmara, PPP-ECOS, DED e Fundação Konrad Adenauer, a Sala Nordeste & Cerrado está composta por uma seleção de projetos desenvolvidos por cooperativas, redes sociais, articulações, associações, centrais e grupos produtivos que demonstram caminhos alternativos ao desenvolvimento através da oferta de produtos de qualidade em harmonia com o meio ambiente; gerando renda, inclusão social e segurança alimentar com respeito às tradições culturais e ao saber tradicional.

A Sala Nordeste & Cerrado foi concebida para mostrar esta diversidade e promover a inserção da produção em espaços de mercado diferenciados que valorizam os aspectos da qualidade nutricional e natural dos produtos e do compromisso sócio-ambiental envolvido nos processos de produção.

Convidamos a todos para conhecer os saberes e sabores do Nordeste & Cerrado e participar deste círculo virtuoso de desenvolvimento.

Bons negócios.

Introduction

The products and organizations in this catalog represent a small sample of experiences developed from socio-cultural and environmental diversity in Northeastern Brazil and in the Cerrado.

Promoted by GTZ, Ministry of National Integration, ministry of Agrarian Development, Dom Hélder Câmara Project, PPP-ECOS, DED and Konrad Adenauer Foundation, the Northeast & Cerrado Room is composed of selected projects undertaken by cooperatives, social networks, coalitions, associations and production groups demonstrating development alternatives through supply of high quality products which respect the environment while generating income, social inclusion and food security with respect to cultural traditions and traditional knowledge.

The Northeast & Cerrado Room was conceived in an attempt to demonstrate this diversity and promote insertion of production in differentiated market niches which appreciate the nutritional and natural quality of the products and the socio-environmental commitment involved in the production processes.

We welcome all to become acquainted with the knowledge and flavors of the Northeast & Cerrado and participate in this virtuous development cycle.

We wish you good deals.

GTZ – Agência de Cooperação Técnica Alemã

A GTZ, Agência de Cooperação Alemã, no seu Programa Nordeste é parceira do Ministério de Desenvolvimento Agrário (MDA) e do Meio Ambiente (MMA), da sociedade civil organizada em torno da Articulação do Semi-Árido (ASA), do movimento sindical e de outros atores, no intuito de combater a degradação de terras secas e implementar os objetivos da CCD – Convenção das Nações Unidas para o Combate à Desertificação, da qual o Brasil é signatário desde 1997. No Brasil, esta convenção concretizou-se através do seu Programa de Ação Nacional (PAN-Brasil) que foi finalizado no ano de 2004. O PAN chama a atenção da sociedade, da iniciativa privada e do governo para que todos os órgãos e ministérios, em suas ações e seus programas levem em consideração o perigo da degradação e desertificação dos solos nos sertões brasileiros.

As áreas suscetíveis à desertificação no país correspondem a 1.338.076 km² e atingem 30 milhões de pessoas em 1.482 municípios, dentre os quais cerca metade apresentam os menores índices de Desenvolvimento Humano Municipal (IDH-M) do país. Vale destacar que, por desertificação, entende-se a degradação de terras nas zonas áridas, semi-áridas e sub-úmidas secas do planeta. Causada por fatores naturais e/ou pela ação humana, significa a degradação ambiental máxima desses ambientes, a perda da capacidade de suporte do solo, de biodiversidade e, conseqüentemente, da capacidade

GTZ – German Technical Cooperation Agency

GTZ, or German Cooperation Agency, in its Northeast Program, is a partnership involving the Ministry of Agrarian Development (MDA), Ministry of Environment (MMA), organized civil society around the Semi-Arid Coalition (ASA), the Union movement and other stakeholders, aiming at combating degradation of dry lands and implementation of the United Nations Convention Against Desertification, in which Brazil participates since 1997. In Brazil, this convention was put into practice through the National Action Program (PAN-Brasil) which was finalized in 2004. PAN attracts the attention of society, private sector and government to coordinate efforts and programs of all agencies and ministries considering the dangers of degradation and desertification of soils in the Brazilian hinterlands.

The areas susceptible to desertification in the country cover 1,338,076 square kilometers and 30 million people in 1,482 municipalities, among which approximately half have the lowest Municipal Human Development Indexes (IDH-M) in the country. It is worthy of note that desertification is understood as land degradation in the arid, semi-arid and sub-humid zones of the planet. Due to natural causes and/or human activity, it represents the utmost environmental degradation of these environments, loss of soil support capacity, biodiversity, and, consequently, productive and reproductive capacity of several communities inhabiting these regions. Thus, the consequences of this process are wide in scope, being environmental, social, economic and political.

Sustainable expansion of productive capacity is one of

produtiva e reprodutiva de diversas comunidades que vivem nessas regiões. Por esse motivo, trata-se de um processo de conseqüências muito amplas, de caráter ambiental, social, econômico e político.

A ampliação sustentável da capacidade produtiva é um dos 4 eixos de atuação que o PAN-Brasil propõe. Nesse âmbito, o fortalecimento da agricultura familiar no semi-árido é tido como fator-chave, já que trata a um só tempo de combater a pobreza, aumentando a geração de emprego e a renda e a segurança alimentar. A GTZ entende que a inserção da agricultura familiar do Nordeste através de formas sustentáveis em mercados diferenciados como: comércio justo e solidário, agricultura orgânica, feiras agroecológicas locais, mercados institucionais e Programa de Aquisição de Alimentos (PAA), entre outros - é fundamental para combater efetivamente a desertificação.

Assim, o apoio da GTZ para a realização da “Sala Nordeste & Cerrado” na ExpoSustentat tem por objetivo garantir a presença de produtores familiares nesta importante feira de negócios sustentáveis e esta presença tem por finalidade apresentar uma prova rica e viva da viabilidade econômica, social e ambiental do Nordeste.

the four main areas of activity proposed by PAN-Brasil. In this scope, strengthening family agriculture in the semi-arid regions is considered a key factor, since it combats poverty, increasing employment, income and food security. GTZ sees as fundamental for fighting desertification the insertion of Northeast sustainable family agriculture in differentiated markets, such as: fair trade, organic agriculture, local agro-ecological fairs, institutional markets and Food Acquisition Program (PAA), among others.

The objective of GTZ support for the “Northeast & Cerrado Room” at the ExpoSustentat is thus to insure presence of family producers in this important sustainable business fair and this presence aims at presenting physical and living evidence of the economic, social and environmental feasibility of the Northeast.

Ministério da Integração Nacional

O semi-árido brasileiro guarda peculiaridades que nenhuma outra área semelhante no planeta possui, devendo-se destacar o seu forte adensamento populacional. Trata-se de um mosaico de sub-espacos que tem um quadro social preocupante e que tem desafiado historicamente as políticas públicas na busca de soluções.

Reconhecer essas especificidades é o primeiro passo para superar a situação de pauperização encontrada naquela porção do território brasileiro e possibilitar às populações ali assentadas um processo de desenvolvimento sustentável que lhes confira dignidade.

O Ministério da Integração Nacional dispõe de diversos programas que atuam em todo o território nacional, contribuindo com a ação integrada e coerente da parceria do Governo Federal e de uma ação cooperada entre as esferas de governo e deste com a sociedade. Entre os instrumentos podem ser citados: o Programa CONVIVER, que objetiva reduzir as vulnerabilidades sócio-econômicas dos espaços regionais e sub-regionais com maior incidência de secas; o Programa de Revitalização da Bacia Hidrográfica do Rio São Francisco, em conjunto com o Ministério do Meio Ambiente, que tem como principal objetivo implantar uma política de desenvolvimento com base na sustentabilidade socioambiental.; o Proágua Semi-Árido tem como objetivo principal a ampliação da oferta de água de boa qualidade para o Semi-árido brasileiro; o Programa de Promoção da Sustentabilidade de

MINISTRY FOR NATIONAL INTEGRATION

The Brazilian semi-arid is home to peculiarities no other similar area in the planet possesses, with emphasis given to its heavy population densification. It is a mosaic of sub-spaces with a complex social situation and which has historically challenged public policy in the search for a solution.

Recognizing these specificities is the first step toward overcoming the impoverishment found in that part of the Brazilian territory, enabling a sustainable development process which can bring dignity to these populations.

The Ministry for National Integration offers several programs reaching all of the national territory, contributing toward an integrated and coherent partnership with the Federal Government and cooperation among government agencies, and between government and society. Examples of these instruments are: the CONVIVER Program, aimed at reducing socio-economic vulnerabilities of regional and sub-regional spaces with higher rates of droughts; the São Francisco River Basin Revitalization Program, in partnership with the Ministry of Environment, with implementation of a development policy based on socio-environmental sustainability as its main objective; the Semi-Arid Proágua, with the goal of increasing supply of high quality water for the Brazilian Semi-arid; the Program for Promotion of Sustainability of Sub-regional Spaces – PROMESO, aimed at increasing autonomy and sustainability of sub-regional spaces by means of social organization, strengthening of its productive base and development of its endogenous potential; the Program for Productive Organization of Communities

Espaços Sub-regionais – PROMESO, visa aumentar a autonomia e a sustentabilidade de espaços sub-regionais por meio da organização social, do fortalecimento da sua base produtiva e do desenvolvimento do seu potencial endógeno; o Programa Organização Produtiva de Comunidades – PRODUZIR que objetiva o fortalecimento do capital humano e social de comunidades situadas nas áreas de depressão econômica ou que apresenta problemas de estagnação, visando à sua inserção produtiva e competitiva no mercado; Programa de Desenvolvimento da Agricultura Irrigada, que além de possibilitar um cultivo diversificado e aumentar a produtividade de projetos públicos de irrigação dinamizam todas as atividades econômicas relacionadas a produção agrícola e agroindustrial, gerando mais empregos e renda; Programa Transferência da Gestão dos Perímetros Públicos de Irrigação, que visa promover a autogestão dos perímetros irrigados implantados pelo Governo Federal.

Esse conjunto de ações, ao buscar o desenvolvimento, contém de forma explícita intenções de romper com processos históricos que levaram o semi-árido a esse quadro de pobreza por meio da dinamização econômica e social das diferentes sub-regiões ali encontradas.

Assim o espaço “sala Nordeste – Cerrado” na ExpoSustentat é uma oportunidade de mostrar este dinamismo regional que vem sendo apoiado pelas ações articuladas do Governo Federal no nordeste brasileiro e na sua região semi-árida.

– PRODUZIR, targeting strengthened human and social resources in communities located in the economic depression and stagnated areas, seeking its competitive productive insertion into the market; Program for Development of Irrigated Agriculture, which, in addition to enabling diversified crops and increasing productivity of public irrigation projects, acts as a catalyst for all economic activities related to agricultural and agro-industrial production, generating more employment and income; Management Transfer Program for Public Irrigation Perimeters, seeking self-managed irrigated perimeters implemented by the Federal Government.

This collection of activities, while fostering development, contains explicit intentions to break historic processes which have led the semi-arid to this situation of poverty, through catalyzed economic and social relations in the different sub-regions found in the area.

The “Northeast & Cerrado Room” at the ExpoSustentat is thus an opportunity to demonstrate this regional energy, which has been supported by coordinated Federal Government actions in the Brazilian Northeast and its semi-arid region.

Ministério do Desenvolvimento Agrário

A agricultura familiar no Brasil é composta por 4,14 milhões de propriedades rurais, sendo que 2,06 milhões localizam-se no Nordeste. Apesar de ocupar apenas 30% da área ocupada, corresponde a 85% dos estabelecimentos rurais, 89% da mão-de-obra do campo e 38% do VBP (Valor Bruto da Produção). A agricultura familiar consiste, portanto, em um segmento fundamental para o desenvolvimento sustentável do meio rural.

O potencial de inserção nos mercados nacionais e internacionais é expressivo e a agricultura familiar conta com apoio substancial do Governo Brasileiro para buscar parcerias visando a comercialização de seus produtos. A promoção familiar sustentável está inserida na estratégia de desenvolvimento promovida pela Secretaria de Desenvolvimento Territorial e pela Secretaria da Agricultura Familiar do Ministério do Desenvolvimento Agrário.

Para o MDA, a Sala Nordeste & Cerrado representa um espaço privilegiado para a promoção do conceito de sustentabilidade, fomento à interação entre os diversos atores que atuam na promoção da responsabilidade social e ambiental e ampliação da inserção da agricultura familiar nos mercados de bens e serviços sustentáveis.

Certo que a Sala Nordeste & Cerrado será um sucesso na ExpoSustentat 2006, o Ministério do Desenvolvimento Agrário está apoiando esta iniciativa que dará visibilidade à produção sustentável da agricultura familiar brasileira tanto no âmbito nacional como internacional.

MDA – Agrarian Development Ministry

Family agriculture in Brazil is made up of 4.14 million rural estates, 2.06 million of which are located in the northeast. Albeit taking up a mere 30% of the occupied area, it corresponds to 85% of all rural establishments, 89% of the field labor and 38% of the Gross Production Income. Family agriculture thus consists of a fundamental segment for sustainable development in the rural environment.

Potential for insertion into the national and international markets is expressive and family agriculture has substantial support from the Brazilian Government for seeking partnerships aimed at marketing of its products. Promotion of sustainable family production is part of the development strategy adopted by the Territorial Development Secretariat and the Family Agriculture Secretariat of the Ministry of Agrarian Development.

The Northeast & Cerrado Room represents for MDA a privileged space for promotion of the concept of sustainability, encouragement to the interaction among the several stakeholders who promote social and environmental responsibility, as well as insertion of family agriculture in the sustainable products and services markets.

Certain of the success of the Northeast & Cerrado Room at the ExpoSustentat 2006, the Ministry of Agrarian Development supports this initiative which will bring sustainable production of Brazilian family agriculture into the limelight both nationally and internationally.

PDHC – Projeto Dom Hélder Câmara

O Projeto de Desenvolvimento Sustentável para os Assentamentos da Reforma Agrária do Semi-árido do Nordeste – Projeto Dom Helder Câmara (PDHC), é um projeto governamental criado a partir de um acordo de Empréstimo Internacional firmado entre a República Federativa do Brasil e o Fundo Internacional de Desenvolvimento – FIDA, estando vinculado à Secretaria de Desenvolvimento Territorial do Ministério do Desenvolvimento Agrário.

O Projeto tem como objetivo geral fortalecer processos locais, participativos e solidários, de construção social do desenvolvimento humano sustentável das famílias agricultoras. Para desenvolver as diversas atividades são estabelecidas parcerias de execução direta para execução da Assessoria Técnica Permanente (ATP), por meio de organizações da sociedade civil.

Atualmente o Projeto assessora 11.108 famílias de agricultores/as familiares e assentados/as, distribuídas em oito territórios do Semi-Árido brasileiro, nos Estados do Ceará, Rio Grande do Norte, Paraíba, Pernambuco, Piauí e Sergipe.

Para o PDHC a importância da participação de organizações da agricultura familiar na Sala Nordeste & Cerrado da Exposustentat 2006, bem como técnicos/as que as assessoram, está centrada na oportunidade de divulgar seus produtos, de ampliar suas perspectivas de produção e comercialização, no acesso a informações sobre regulamentações e critérios que os diversos mercados exigem, e ainda realizarem negócios.

PDHC – Dom Helder Camara Project (SDT/MDA)

The Northeast Semi-Arid Agrarian Reform Settlement Sustainable Development Project – Dom Helder Câmara Project (PDHC), is a government project created from an International Loan deal between the Federative Republic of Brazil and the International Development Fund – FIDA, and is connected to the Ministry of Agrarian Development's Territorial Development Secretariat.

The main goal of the project is to strengthen local participative and solidary processes aimed at social construction of sustainable human development for family-based farming. In order to carry out the numerous activities, direct execution partnerships are established for Permanent Technical Assistance (ATP), through civil society organizations.

The project currently provides assistance for 11,108 settler farmer families scattered over eight territories of the Brazilian semi-arid region, in the states of Ceará, Rio Grande do Norte, Paraíba, Pernambuco, Piauí and Sergipe.

PHDC sees in the Northeast & Cerrado Room at the 2006 ExpoSustentat a rare opportunity for family-based farmers, as well as related technical experts to advertise their products, expand their perspectives for production and marketing, gain access to information about regulations and criteria demanded by different markets, and also close deals.

DED – Serviço Alemão de Cooperação Técnica e Social

O DED (Serviço Alemão de Cooperação Técnica e Social) apóia, principalmente através de profissionais qualificados (cooperantes), projetos de desenvolvimento sustentável em parceria com entidades do governo e da sociedade civil.

Desde o início do trabalho no Brasil em 1966, o DED tem se engajado no Nordeste, sendo o Desenvolvimento Rural no marco da agricultura familiar um dos principais focos do Programa. Os eixos estratégicos são: combate à desertificação, biodiesel e o acesso a mercados alternativos.

Iniciativas no Sertão do Araripe (PE) e no Submédio São Francisco (PE/BA) visam a ampliação e a consolidação da agroecologia e do comércio justo como oportunidade de acesso aos mercados nos níveis local, regional, nacional e internacional com estratégias que contemplam o fortalecimento de organizações da agricultura familiar e a construção de redes e parcerias estratégicas multiplicando iniciativas e discutindo políticas públicas.

Neste contexto o DED apóia a Sala Nordeste/Cerrado na ExpoSustentat, considerando-a um magnífico espaço para apresentar o imenso potencial da agricultura familiar nordestina na conquista de mercados diferenciados e uma grande oportunidade para que as organizações possam desenvolver processos de comercialização.

DED – German Technical and Social Cooperation Service

The DED supports sustainable development projects, mainly through qualified personnel (cooperants), in partnership with government and civil society agencies.

Since the start of its activities in Brazil in 1966, DED has been engaged in the Northeast, with Rural Development in the scope of family agriculture as one the main activities in the Program. The strategic focal areas are: combating desertification, biodiesel and access to alternative markets.

Initiatives in the Araripe Hinterland (Pernambuco State) and Sub-Mid São Francisco (Pernambuco/Bahia) seek expansion and consolidation of agroecology and fair trade as an opportunity for access to the markets at the local, regional, national and international levels with strategies contemplating strengthening of family agriculture-based organizations and construction of networks and strategic partnerships multiplying initiatives and discussing public policy.

In this context, DED supports the Northeast & Cerrado Room at the ExpoSustentat, which is considered a magnificent space for presentation of the colossal potential of northeastern family agriculture for domination of differentiated markets, as well as a great opportunity for organizations to develop marketing processes.

KAS – Fundação Konrad Adenauer

Projeto Agricultura Familiar, Agroecologia e Mercado

Na perspectiva do desenvolvimento sustentável familiar no Nordeste do Brasil, a Fundação Konrad Adenauer desenvolve desde 2006 o projeto “Agricultura familiar, Agroecologia e Mercado”, co-financiado pela União Europeia para cinco anos. Tem como objetivo a melhoria da qualidade de vida, soberania alimentar e empoderamento da população no semi-árido do Nordeste, por meio do fortalecimento da agricultura familiar ecologia e sustentável. Trabalha, para tanto, o fortalecimento da organização social e da qualificação de agricultores familiares na produção, planejamento, gestão e comercialização de produtos orgânicos, com maior participação de mulheres e jovens.

Com a perspectiva de melhorar o acesso dos produtos ecológicos da agricultura familiar aos mercados, o projeto está contribuindo para a criação de uma rede agroecológica de produtores familiares, no primeiro momento, no Ceará, com núcleos regionais na região Norte de Itapipoca, no Sertão Central e no Maciço de Baturité, inicialmente em parceria com a ONG Cetra e o Centro de Ciências Agrárias da Universidade Federal do Ceará (CCA/UFC), já contando também com o apoio de outros parceiros locais e estaduais.

A “Sala Nordeste & Cerrado” na ExpoSustentat 2006 como resultado de uma articulação da cooperação alemã

KAS – Konrad Adenauer Foundation

Family Agriculture, Agroecology and Market Project

From the perspective of family sustainable development in Northeastern Brazil, the Konrad Adenauer Foundation has supported since 2006 the “Family Agriculture, Agroecology and Market” project, co-financed by the European Union for five years. Its objective is improved quality of life, food sovereignty and empowerment of the population in the Northeast semi-arid regions, by means of strengthening ecological and sustainable family agriculture. Social organization strengthening is therefore sought, in addition to capacity-building of family farmers in production, planning, management and marketing of organic products, with higher participation by women and young adults.

Hoping to improve access to the markets of ecologic products from family agriculture, the project contributes toward creation of an agroecologic network of family producers, at a first moment in Ceará, with regional nuclei in Northern Itapipoca, Central hinterlands and Baturité Massif, initially in partnership with the NGO Cetra and the Ceará Federal University Agrarian Science Center (CCA/UFC), also with support from other local and state partners.

The “Northeast & Cerrado Room” at ExpoSustentat 2006 resulting from a dialog between the German cooperation and partner institutions active in the Northeast and in the Cerrado is part of the planned project activities for improved access to the markets, being both a challenge and an encouragement for group organization aiming at fulfilling market demands

e instituições parceiras, que atuam no Nordeste e no Cerrado faz parte das atividades previstos no projeto para melhorar o acesso aos mercados e é para os produtores um desafio e um estímulo para sua organização em grupos, para poderem atender às exigências do mercado em relação à qualidade, escala de produção, regularidade da entrega e a apresentação do produto. Desta forma, a “Sala Nordeste & Cerrado abre uma oportunidade para a agricultura familiar e contribuirá para a melhoria da qualidade de vida na região e a sua inclusão no mercado crescente dos produtos orgânicos.

regarding quality, production scale, regular delivery and product presentation. Thus, the “Northeast & Cerrado Room” creates an opportunity for family agriculture, and it will contribute toward improved quality of life in the region and its inclusion in the growing market of organic products.

Programa de Pequenos Projetos Ecosociais (GEF/PNUD/ISPN)

O PPP-ECOS fomenta projetos desenvolvidos por organizações não governamentais e de base comunitária no Cerrado. Nos 11 anos de atuação, apoiou 228 projetos em 12 estados. Recebe apoio do Small Grants Program (SGP) do Fundo para o Meio Ambiente Mundial (GEF) e Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD), com um Comitê Gestor Nacional e Coordenação Técnico-Administrativa do Instituto Sociedade, População e Natureza (ISPN).

O Cerrado, a savana mais rica em biodiversidade do mundo, abriga um terço da biota brasileira e 5% da fauna e flora do planeta. Também é berço das águas das principais bacias hidrográficas brasileiras. No entanto, vem sendo fortemente ameaçado pela expansão da fronteira agropecuária. Mais da metade já foi convertida e cerca de 3% do que restou são derrubados a cada ano.

Além da exuberante biodiversidade e dos recursos hídricos, a devastação do Cerrado põe em risco a base da sobrevivência material e cultural de grande variedade de comunidades locais e populações tradicionais.

O PPP-ECOS apoia projetos produtivos de meios de vida sustentáveis: agroextrativismo, apicultura/meliponicultura, agricultura familiar sustentável, criação de animais silvestres, plantas medicinais, ecoturismo e artesanato, entre outros. Mostra que a partir do uso sustentável da biodiversidade é possível promover a conservação ambiental conciliada com geração de renda e segurança alimentar.

Small Ecosocial Projects Program (GEF/UNDP/ISPN)

The PPP-ECOS supports projects developed by non-governmental organizations and community-based organizations in the Cerrado. In its 11 years of existence, 228 projects have been supported in 12 different states. It is sponsored by the Global Environment Facility and United Nations Development Fund's Small Grants Programme (SGP), with a National Steering Committee, its Technical-Administrative Coordination is carried out by the Institute for Society, Population and Nature (ISPN).

The Cerrado, richest savanna in biodiversity in the world, shelters a third of the Brazilian biota and 5% of the planet's fauna and flora. It is also the birthplace of the main Brazilian waterways. It has, however, been under heavy threat by the expanding agricultural frontier. Over half has been cleared and approximately 3% of what is left is deforested each year.

In addition to the exuberant biodiversity and water resources, Cerrado devastation threatens the basis for material and cultural survival of a large variety of local communities and traditional populations.

The PPP-ECOS supports sustainable livelihood projects: agroextractivism, native beekeeping, sustainable family agriculture, wild animal breeding, medicinal plants, ecotourism and handicrafts, among others. It proves that sustainable use of the biodiversity enables promotion of environmental conservation in alliance with generation of income and food security.

Expositores

From The Northeast

Nordeste

ARTICULAÇÃO NACIONAL DE ORGANIZAÇÕES DE PRODUTORES(AS) FAMILIARES NO COMÉRCIO JUSTO E SOLIDÁRIO

A Articulação Nacional de Organizações de Produtores(as) Familiares no Comércio Justo e Solidário, constituída por mais de 100 organizações de produtores(as) familiares de todas regiões do Brasil; está organizada em núcleos regionais de intercâmbio e cooperação: 02 no Norte, 02 no Nordeste, 01 no Sudeste, 01 no Sul – todos articulados com diversas outras redes. Tem como objetivo principal “ fortalecer uma articulação e integração entre as organizações de produtores familiares, urbanas e rurais, e consumidores no CJS, nos níveis local, regional, nacional e internacional”.

Heliópolis - BA

Martin van Gastel e Terezinha Oliveira

(71) 3289 0662 (75) 9972 4519 e (84) 3334 0076

opfcjs@terra.com.br e temaoliva@yahoo.com.br

The National Coalition of Fair Trade Family-based Farmers, made up of over 100 family-based producer organizations from all regions of Brazil, is organized into regional interchange and cooperation nuclei: 2 in the North, 2 in the Northeast, 1 in the Southeast, 1 in the South – all working with several other networks. Its main objective is to “strengthen communication and integration among family-based producer organizations, both urban and rural, and consumers in the CJS, at the local, regional, national and international levels”.

Heliópolis - BA

Martin van Gastel e Terezinha Oliveira

(71) 3289 0662 (75) 9972 4519 e (84) 3334 0076

opfcjs@terra.com.br e temaoliva@yahoo.com.br

1 APOMS

Endereço: <i>Address:</i>	Glória de Dourados/MS
Contato: <i>Contact Person:</i>	Orélio Araújo da Silva
Telefone: <i>Telephone:</i>	(67) 3466.1272 / 9635.2367
Email/Site:	olaciokomori@uol.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	café, amendoim, etc. <i>Coffee, peanuts</i>

2 Empório do Cerrado

Endereço: <i>Address:</i>	Goiania/GO
Contato: <i>Contact Person:</i>	Martin van Gastel
Telefone: <i>Telephone:</i>	(62) 3202.7515
Email/Site:	rede@emporiocerrado.org.br
Produtos: <i>Products:</i>	castanha de baru e derivados, e outros produtos do Cerrado <i>Baru nut and other products from Cerrado</i>

3 Acomfuturo

Endereço: <i>Address:</i>	Heliópolis/BA
Contato: <i>Contact Person:</i>	Evandro Peixinho
Telefone: <i>Telephone:</i>	(75) 9999.9904
Email/Site:	acomfuturo@hotmail.com
Produtos: <i>Products:</i>	mel e própolis. <i>Honey, propolis.</i>

4

APAEB

Associação de Desenvolvimento Sustentável e Solidário da Região Sisaleira

A Apaeb realiza uma série de atividades visando o bem estar social e econômico da população da região sisaleira. Do ponto de vista econômico elabora produtos com a fibra do sisal, industrializando tapetes, carpetes e diversos itens de uso de decoração e pessoal.

Apaeb carries out a number of activities seeking social and economic well-being of the population in the sisal region. From an economic standpoint, it makes sisal fiber products, industrializing carpets, rugs and several items for decoration and personal use.

Endereço: <i>Address:</i>	Rua Duque de Caxias 78, cep 48900-000, Valente – BA
Contato: <i>Contact Person:</i>	Izenildo Araújo
Telefone: <i>Telephone:</i>	(75) 3263 2181
Email/Site:	gerenciacomercial@apaeb.com.br / www.apaeb.com
Produtos: <i>Products:</i>	tapetes, carpetes e diversos itens de uso de decoração e pessoal, com a fibra do sisal. <i>rugs, carpets and several items for decoration and personal use, using the sisal fiber.</i>

5

Ética

Comércio Solidário / Fair Trade

A Ética é uma empresa que trabalha junto às cooperativas, associações de pequenos produtores e ONGs para promover o desenvolvimento sustentável em comunidades menos favorecidas, criando oportunidade de emprego e renda através da comercialização de produtos, tanto no mercado interno quanto externo.

Ética is a company which works with cooperatives, associations of small producers and NGOs to promote sustainable development in unfavored communities, generating employment and income opportunities through marketing of products both in the internal and external markets.

Endereço: <i>Address:</i>	Av. Marechal Mascarenhas de Moraes, 440, CEP: 51.170-000 Recife/PE
Contato: <i>Contact Person:</i>	Fabiana Dumont
Telefone: <i>Telephone:</i>	(81) 3428 3727
Email/Site:	etica@eticabrasil.com.br / www.eticabrasil.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	artesanato, confecções e alimentos como castanha, mel, legumes e frutas. <i>handicrafts, textiles and foods with nuts, honey, legumes and fruit.</i>

UNICAFES

União Nacional das Cooperativas da Agricultura Familiar e Economia Solidária

A UNICAFES possui cerca de 1.000 cooperativas associadas e distribuídas nas cinco regiões do país. Na região Nordeste são 205 cooperativas associadas e cerca de 9.000 famílias envolvidas.

UNICAFES has approximately 1,000 associated cooperatives distributed among the country's five regions. In the Northeast there are 205 associated cooperatives and about 9,000 families involved.

Endereço: <i>Address:</i>	SDS, Ed.Conj. Baracat, salas 212/213, cep: 70300-000, Brasília – DF
Contato: <i>Contact Person:</i>	Cristiane Almeida
Telefone: <i>Telephone:</i>	(61) 3323 6609 /81
Email/Site:	unicafes@unicafes.org.br / www.unicafes.org
Produtos: <i>Products:</i>	polpa e castanha de caju, sabonete a base de óleo de babaçu, sabonete de andiroba, mesocarpo de babaçu, mel, artesanato com fibras de sisal/caroá/ariri, artesanato de argila, artesanato "ponto boa noite", polpa de frutas, "mix" de fruta desidratada, manga, cupuaçu, tubérculos (inhame, mandioca, batata doce branca), doce de jerimum com coco, guaraná, pimenta do reino, cravo da índia, e urucum. <i>cashew pulp and nuts, babassu oil soap, andiroba soap, babassu flesh, honey, fiber handicrafts, clay handicrafts, "ponto boa noite" handicrafts, fruit pulp, dehydrated fruit mix, mango, cupuassu, tubercles, sweets, guarana, pepper, clover, urucum.</i>

7

Rede Abelha

Abelha NETWORK

A Rede Abelha constitui-se a maior articulação social de apicultores de base familiar e solidária do Brasil. Reúne apicultores informais, associações, ONG's etc e está há 18 anos promovendo ações educativas, material didático e tecnologias sociais. Sua geopolítica reside no Nordeste, possuindo secretaria executiva, coordenações estaduais e 5 mil sócios. A Rede Abelha é fruto de um longo processo de articulação de organizações de produção e de assessoria que começou nos anos 90. Desde o seu início a Rede teve sempre como uma das suas principais preocupações, a formação, a organização social e o aperfeiçoamento técnico dos agricultores.

The Abelha Network is the largest social network of family-based beekeepers in Brazil. It gathers informal beekeepers, associations, NGOs, etc. It has promoted educational activities, didactic materials and social technologies for 18 years. Its Executive Secretariat is in the Northeast, as well as its state coordinations and 5 thousand associates. The Abelha Network is the result of a long process of marshaling production and assistance organizations which had its start in the 1990s. Since its start, the Network has always had as one of its main concerns the formation, social organization and technical training of the small farmers.

Endereço: <i>Address:</i>	Rua Cajazeiras, 357, Cidade da Esperança, Natal/RN
Contato: <i>Contact Person:</i>	Paulo Roberto Palhano Silva
Telefone: <i>Telephone:</i>	(84)3205 2896
Email/Site:	colmeiasbrasil@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Produtos apícolas (mel; própolis; pólen; geléia real e cera) <i>honey products (honey; propolis; pollen; royal jelly and wax)</i>

Nordeste

8

Agência de Comercialização de Itapipoca

Itapipoca MARKETING AGENCY

Endereço: <i>Address:</i>	Rua Raimundo Teófilo de Castro, 548 – Centro. Itapipoca, CE
Contato: <i>Contact Person:</i>	Assis Barroso
Telefone: <i>Telephone:</i>	(88) 3631 0589
Email/Site:	institutosesemar@hotmail.com
Produtos: <i>Products:</i>	farinha e fécula de mandioca, castanha de caju, mel, rapadura e artesanato. <i>manioc flour, cashew nuts, honey, molasses and handicrafts.</i>

9

COOPERBRAN

Endereço: <i>Address:</i>	Projeto Pedra Branca – Centro Administrativo, Curaçá - BA
Contato: <i>Contact Person:</i>	Josiane Santos de Carvalho
Telefone: <i>Telephone:</i>	(87) 9632 5670 e 3851 1160
Email/Site:	tjded@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	frutas tropicais. <i>tropical fruit.</i>

10

COOPERCUC

Endereço: <i>Address:</i>	Rua Jorge Ribeiro de Sá S/N Centro Uauá – Bahia CEP: 48.950-000
Contato: <i>Contact Person:</i>	Jussara Dantas de Souza
Telefone: <i>Telephone:</i>	(74) 3673 1296
Email/Site:	coopercuc.umbu@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	polpas, compotas e ainda geléias, doces, picles e sucos das frutas beneficiadas (umbu, maracujá-do-mato, manga, goiaba, dentre outras) <i>pulp, preserves, jams, pickles and fruit juice.</i>

11

ARPA

Associação Ribeirense dos Produtores do Alho

Endereço: <i>Address:</i>	Distrito de Ribeira – Zona Rural – Cabaceiras - PB
Contato: <i>Contact Person:</i>	Carlos José Duarte Pereira
Telefone: <i>Telephone:</i>	(83) 3356 -9036
Email/Site:	cjsecretario@pop.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	alho in natura e pasta de alho <i>garlic.</i>

12 Associação Do Projeto De Assentamento De Petrolina	
Endereço: <i>Address:</i>	Associação do PA Petrolinas, Zona Rural, Caraúbas/RN
Contato: <i>Contact Person:</i>	Roberto Abel da Silva
Telefone: <i>Telephone:</i>	(84) 3337-2647 / 9917-7963 / 8856-0296 / 3337-3327
Email/Site:	atoscaraubas@brisanet.com.br / robisonatos@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	caju in natura e beneficiado, amêndoa de castanha de caju <i>cashew, cashew nuts.</i>

13 Associação Do Projeto De Assentamento Santa Agostinha	
Endereço: <i>Address:</i>	P.a Santa Agostinha – Zona Rural – Caraúbas/rn Cep: 59.780-0000
Contato: <i>Contact Person:</i>	Francisco Evanildo Costa De Melo
Telefone: <i>Telephone:</i>	(84) 3337-3295 / 8856-0296 / 3337-3327
Email/Site:	atoscaraubas@brisanet.com.br / robisonatos@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Mel de abelha, Cosméticos à base de mel de abelha, Sabonete, Shampoo, Creme esfoliante, Sais de banho, Creme de barbear. <i>Honey, cosmetics, soap, shampoo, exfoliation cream, bath salts, shaving cream.</i>

Nordeste

14 Associação rural de UMBUZEIRO E LEITÃO	
Endereço: <i>Address:</i>	Sítio Umbuzeiro Leitão, Afogados da Ingazeira/PE
Contato: <i>Contact Person:</i>	Sebastião José da Silva
Telefone: <i>Telephone:</i>	(87) 3838-1670
Email/Site:	coopagel@planetacyber.com.br / valberto32@hotmail.com
Produtos: <i>Products:</i>	castanha de caju <i>cashew nuts</i>

15 Grupo de Beneficamento de frutas da Caatinga	
Endereço: <i>Address:</i>	Rua Rotary Club nº 176, Bairro Santa Luzia, São Raimundo Nonato/PI
Contato: <i>Contact Person:</i>	Maria Luciene Conceição Miranda
Telefone: <i>Telephone:</i>	(89) 9406 1569 / 3582 2513 / 9972 6090
Email/Site:	caritassmonato@wserra.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	doce, geléia, polpa e bombom de umbu; geléia de maracujá do mato, mel de caju, doce em calda de caju com castanha de caju e rapadura de caju com castanha de caju <i>sweets, jam, fruit pulp, cashew honey, cashew molasses</i>

16	Comadre Fulôzinha e articulação de agricultores familiares – Pernambuco
Endereço: <i>Address:</i>	Vitória de Santo Antão/PE
Contato: <i>Contact Person:</i>	Silvia Sabadell
Telefone: <i>Telephone:</i>	(81) 9963 0970 e 3523 1191
Email/Site:	comadre@comadrefulozinha.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	frutas desidratadas (manga abacaxi e banana), polpas de frutas diversas , Tahine, óleo de gergelim, bolacha de gergelim, produtos derivados da Mandioca(farinha de mandioca, bolo...), produtos derivados da cana, doces de frutas regionais, mel de abelha e hortifrutigranjeiros. <i>dehydrated fruit (mango, pineapple, banana), fruit pulp, Tahine, sesame seed oil, manioc derivatives, sugarcane derivatives, honey, garden products.</i>

17	ASCRON Associação das crocheteiras Novarussenses
Endereço: <i>Address:</i>	Rua Hermenegildo Martins, 672, Bairro Patronato, Nova Russas,CE
Contato: <i>Contact Person:</i>	Zenaide ou Francisca
Telefone: <i>Telephone:</i>	(88) 3672 0488
Email/Site:	ascron@hotmail.com / www.tdh.org.br/projetos/ascron
Produtos: <i>Products:</i>	cama, mesa e blusas de crochê <i>beds, tables and crochet blouses</i>

18	Associação de Resistência das Rendeiras de Cacimbinha São João do Tigre - PB
Endereço: <i>Address:</i>	Distrito de Cacimbinha – São João do Tigre, Sertão do cariri/PB
Contato: <i>Contact Person:</i>	Maria do Socorro da Costa
Telefone: <i>Telephone:</i>	(83) 9909 -1135
Email/Site:	socorro_ped@hotmail.com
Produtos: <i>Products:</i>	Artesanato "Renda Renascença" <i>"Renda Renascença" handicrafts</i>

Expositores

From The Cerrado

Cerrado

Central de Comercialização Ecosocial do Cerrado

A Central de Comercialização Ecosocial do Cerrado envolve 19 organizações da sociedade civil que desenvolvem atividades produtivas a partir do uso sustentável da biodiversidade do Cerrado.

A Central surgiu a partir de inúmeras discussões entre os grupos apoiados pelo PPP-ECOS que em geral demonstravam grande capacidade para produção e pouca capacidade gerencial e comercial.

Neste contexto a Central surge como uma alternativa para divulgação e inserção dos produtos comunitários de uso sustentável do Cerrado nos mercados locais, regionais e internacionais e serve também como centro de disseminação de informações, intercâmbio e apoio técnico para melhoria dos processos produtivos, organizacionais e de gestão.

A proposta da Central é incubada temporariamente pelo Instituto Sociedade População e Natureza - ISPN e Instituto Novas Fronteiras da Cooperação - INFC com perspectiva de que a gestão da Central seja assumida pelos próprios grupos produtivos.

Compromissos da Central com os grupos produtivos:
Encontrar nichos adequados de mercado para os produtos de cada grupo;

Apoiar o desenvolvimento dos processos produtivos e de gestão da qualidade e das organizações através do aumento de escala de venda, intercâmbio entre as entidades envolvidas, processos de formação e assessorias pontuais;

Facilitar a construção coletiva de um modelo de certificação ecosocial participativa, com base em critério e princípios de sustentabilidade ambiental e justiça social, para gerar credibilidade aos produtos e entidades envolvidas;

Promover a agregação de valor através dos aspectos ecosociais envolvidos.

Crerios de seleção dos grupos da Central:

Entidade apoiada pelo PPP-ECOS

Entidades com linha de produção desenvolvida (histórico de produção)

Organização com espaço apropriado de produção

Dificuldade de escoamento da produção

Relação de confiança e interação da entidade com ISPN/PPP-ECOS

Central de Comercialização Ecosocial do Cerrado

The Cerrado Ecosocial Marketing Central involves 19 civil society organizations developing productive activities based on the sustainable use of the Cerrado biodiversity.

The Central arose from countless discussions among groups supported by the PPP-ECOS, which in general showed great productive capacity and little managerial and commercial capacity.

In this context the Central was born as an alternative for diffusion and insertion of community products from Cerrado sustainable use into the local, regional and international markets, also serving as a center for information, technical interchange and support for improved productive, organizational and managerial processes.

The proposal is incubated temporarily by the Institute for Society, population and nature – ISPN and the New Frontiers of Cooperation institute – INFC, with the goal of handing over management to the productive groups themselves.

Commitments to the productive groups:

Find appropriate niches for the products from each group;

Support development of productive products and manage the quality and organizations through increased scale of sales, interchange among organizations involved, capacity-building processes and punctual assistance;

Facilitate collective construction of a model of participative ecosocial certification, based on criteria and principles of environmental sustainability and social justice, generating credibility to the products and organizations involved;

Promote added value through ecosocial aspects.

Criteria for selection of groups:

Organization supported by the PPP-ECOS

Organizations with an advanced production line (production history)

Appropriate space for production

Difficulty marketing the production

Mutual trust and interaction with ISPN/PPP-ECOS

Cerrado

19	AMAVIDA Associação Maranhense para a Conservação da Natureza
Endereço: <i>Address:</i>	Rua Sete, quadra 01, casa 01 – Jardim Bela Vista/Cohajap – São Luis – Maranhão – 65073-200
Contato: <i>Contact Person:</i>	Murilo Drummond
Telefone: <i>Telephone:</i>	(98) 3246-4485 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	amavida@amavida.org.br / www.amavida.org.br
Produtos: <i>Products:</i>	Natmel das abelhas Tiúba, Uruçu e Jandaíra, originários de floradas de diferentes feições fitossociológicas e disponibilizados em frascos. <i>Native bee honey</i>

20	AGROTEC Centro de Tecnologia Agroecológica de Pequenos Agricultores
Endereço: <i>Address:</i>	Antiga estrada para Arenópolis, Km 3, Zona Rural, 76260-000, Diorama – GO - Brasil
Contato: <i>Contact Person:</i>	Vanderlei de Castro
Telefone: <i>Telephone:</i>	(64) 3689-1165 ou (62) 4053-9780 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	agrotec@persogo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Plantas medicinais desidratadas, chás, óleos essenciais, óleo vegetal (gergilim e baru); Carnes e paçocas de carnes silvestres (capivara, cateto, queixada e tartaruga da Amazônia); Frutas desidratadas/cristalizadas (caju do campo e mama-cadela), farinhas de pequi e jatobá, amêndoa de baru tostada e barra de cereais com baru. <i>Dehydrated medicinal plants, teas, essential oils, vegetable oils, wild animal meat, dehydrated fruit.</i>

21	ASSEMA Associação em Áreas de Assentamento do Estado do Maranhão
Endereço: <i>Address:</i>	Rua Ciro Rego, 218, centro. Pedreiras - MA
Contato: <i>Contact Person:</i>	Alex ou Mike, Ildete (secretária)
Telefone: <i>Telephone:</i>	(99)3642-2061 ou 3642-2152 ou 3634-1463 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	assema@assema.org / assema@nutecnet.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Óleo de babaçu, farinha de mesocarpo de babaçu, sabonete de babaçu, folhas de papel reciclado com fibra de babaçu e embalagens de palha babaçu trançada (caixinhas). <i>Babassu oil, babassu flesh flour, babassu soap, babassu straw boxes.</i>

22	Fruta Sã Indústria, Comércio e Exportação LTDA.
Endereço: <i>Address:</i>	Rodovia BR 0-10, n2-bairro Sucupira-Carolina-MA
Contato: <i>Contact Person:</i>	Lys Jacome/ Omar Silveira
Telefone: <i>Telephone:</i>	(99) 35312576/ (61) 3349-7769 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	frutasa@uol.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Polpas congeladas das frutas: Abacaxi, bacuri, acerola, araçá, bacaba, buriti, cajá, caju, cupuaçu, goiaba, juçara, manga, maracujá, murici e tamarindo. <i>Frozen fruit pulp.</i>

Cerrado

23	CENESC Centro de Estudos e Exploração Sustentável do Cerrado
Endereço: <i>Address:</i>	Cx Postal 12- Pirenópolis - GO
Contato: <i>Contact Person:</i>	Cirley Motta e Luis Carrazza
Telefone: <i>Telephone:</i>	(62)3331-3892 / (61)3327-8085 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	cenesc@brturbo.com.br / cirleymotta@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Castanha de barú torrada. <i>Roasted baru nuts.</i>

24	ATIX Associação Terra Indígena Xingu
Endereço: <i>Address:</i>	Av. Mato Grosso, 607, centro. Canarana-MT
Contato: <i>Contact Person:</i>	Mel com Ianukulá e Artesanato com Daikir
Telefone: <i>Telephone:</i>	(66) 34781948 ou 34782657 ou 3478194 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	atix@brturbo.com.br ou daikir@hotmail.com ou ianukula@hotmail.com
Produtos: <i>Products:</i>	Mel orgânico certificado e artesanato em cerâmica. <i>Certified organic honey and ceramic handicrafts.</i>

25	Associação de Pequenos Trabalhadores Rurais de Riacho D'anta e Adjacências
Endereço: <i>Address:</i>	Montes Claros, MG
Contato: <i>Contact Person:</i>	Valdomiro e Agnaldo
Telefone: <i>Telephone:</i>	(38) 3326-1000 e 81020731 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	grandesertao@caa.org.br
Produtos: <i>Products:</i>	Óleo de macaúba prensado a frio (castanha e polpa) Carvão de casca de macaúba,, torta da polpa e da semente de macaúba, óleo de pequi, pequi congelado, óleo de algodão, sabonete de óleo de coco de macaúba e sabão em barra. <i>oil, charcoal, frozen pequi, cotton oil, soap.</i>

26	Associação Capim Dourado
Endereço: <i>Address:</i>	Povoado de Mumbuca, Mateiros, TO
Contato: <i>Contact Person:</i>	Ana Cláudia
Telefone: <i>Telephone:</i>	(63) 3576-1040 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	
Produtos: <i>Products:</i>	Artesanatos em Capim Dourado (Bolsas, chapéus, bandejas, cestas...) <i>Golden grass handicrafts (handbags, hats, place mats, baskets...)</i>

Cerrado

27	Cooperativa dos Agricultores Familiares e Agroextrativistas Grande Sertão Centro de Agricultura Alternativa Vicente Nica
Endereço: <i>Address:</i>	R. Handersen, 400- distrito Industrial- Montes Claros-MG
Contato: <i>Contact Person:</i>	José Lelis ou João Carlos
Telefone: <i>Telephone:</i>	(38) 32232285 ou 32141513 ou 84057662 ou (61) 3327-8085 (Central de Comercialização)
Email/Site:	grandesertao@caa.org.br
Produtos: <i>Products:</i>	Polpas de futo congelada: araçá, cajá, coquinho azedo, mangaba, maracujá nativo, panã/araticum, seriguela, tamarindo, acerola, abacaxi, goiaba, manga e maracujá. Pequi congelado, óleo de pequi, polpa de pequi em conserva, rapadurinha, açúcar mascavo, mel (apis), arroz de pilão, farinha de mandioca. <i>Frozen fruit pulp, frozen pequi, manioc flour.</i>

28	CAV Centro de Agricultura Alternativa Vicente Nica
Endereço: <i>Address:</i>	R. São Pedro-43- Bairro Campo-Turmalina-MG
Contato: <i>Contact Person:</i>	Geilson ou Valmir e para artesanato Celma e Anésia
Telefone: <i>Telephone:</i>	(38) 35271401/1201
Email/Site:	cavip1mc@uai.com.br / vicentenica@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Açúcar mascavo, mel, Futas desidratadas (banana, abacaxi e manga, Bordados do Vale do Jequitinhonha (capas para almofada, colchas de tecelagem etc) e cerâmicas do Vale do Jequitinhonha (vasos, bandejas, panelas, esculturas, etc) <i>Brown sugar, honey, dehydrated fruit, woven textiles, Jequitinhonha Valley handicrafts.</i>

29	Ceppec Centro de Produção, Pesquisa e Capacitação do Cerrado
Endereço: <i>Address:</i>	Assentamento Andalúcia, Município de Nioaque/MS
Contato: <i>Contact Person:</i>	Rosane Bastos, Rosana e Altair
Telefone: <i>Telephone:</i>	(67)96050038 ou (67)33243230
Email/Site:	rosane-b@uol.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Tecelagem de algodão, lã e anafaia com tingimento natural e fibras e vegetais – Bolsas femininas, Bolas/pastas promocionais para eventos, capa para pastas, mantas, cachecol, jogos americano, tapetes, saias, chapéu/gorros, etc. <i>Woven textiles with natural dyes, fibers and vegetables.</i>

30	Cooperjap Cooperativa do Produtores Rurais e Catadores de Pequi
Endereço: <i>Address:</i>	Rua Brasília, 257. Japonvar-MG
Contato: <i>Contact Person:</i>	José Antonio e Nilvânia
Telefone: <i>Telephone:</i>	(38) 32319310 / fax: (38)32319122
Email/Site:	cooperjap@ig.com.br / www.japonvaralimentos.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	pequi em conserva, óleo de pequi, castanha de pequi e polpas de frutas nativas congeladas. <i>Pequi preserves, pequi oil, nuts and frozen fruit pulp.</i>

Cerrado

31 Cooperfruto

Endereço: <i>Address:</i>	Rua 14, n.41, Galpão Frutos do Cerrado. Santa Maria do Tocantins -TO
Contato: <i>Contact Person:</i>	Maria José
Telefone: <i>Telephone:</i>	(38) 32319310 / fax: (38)32319122
Email/Site:	frutoscerrado@yahoo.com.br
Produtos: <i>Products:</i>	Poplas de frutos congelada, mel, doces de buriti, acerola, abacaxi, goiaba, manga, mamão, caju, caju com castanha. <i>Frozen fruit pulp, honey, sweets.</i>

Catálogo de Expositores Exposustentat 2006

Organizadores

